



Conseils Etudes Réalisation de
Travaux d'Ingénierie Financière

**Audit financier des communes éligibles au
PNIDDLE pour l'exercice 2014**

ZONE A

Audit de la commune de Mederdra

Rapport Provisoire

JUIN 2015

BP 4785- Nouakchott - Mauritanie Tel : 500 85 83 / 773 77 79 /733 77 79

E-mail : cabinet_certif@yahoo.fr



**Conseils Etudes Réalisation de
Travaux d'Ingénierie Financière**
BP 4785- Nouakchott - Mauritanie
Tel : 500 85 83 / 773 77 79 / 733 77 79
E-mail : cabinet_certif@yahoo.fr

Ministère des Affaires Economique et du Développement

**Monsieur le Coordinateur du Programme National Intégré D'appui à la
Décentralisation, Développement Local et à l'emploi des jeunes(PNNIDLE)**

Opinion : sur l'Audit des comptes de la commune MEDEREDRA Arrêtés au 31 Décembre 2014

En exécution de la mission que vous avez bien voulu nous confier, nous avons procédé à l'audit financier de la commune de Mederdra au titre de l'exercice budgétaire arrêté au 31 Décembre 2014.

L'arrêt des comptes de la commune de MEDEREDRA relève de la responsabilité de son conseil municipal .Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces comptes sur la base de notre audit.

Nous avons effectué notre audit selon les Normes Internationales d'Audit et en respectant les termes de référence de l'audit financier des communes. Ces normes requièrent que l'audit soit planifié et réalisé en vue d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner par sondages les éléments justifiants les données contenues dans les comptes. Un audit consiste, également, à apprécier les comptes comptables suivis et les estimations significatives retenues par l'arrêté des comptes ainsi que la présentation des comptes annuels pris dans leur ensemble.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Les comptes de la commune de MEDEREDRA annexés à la présente opinion se caractérisent comme suit (en ouguiyas) :

Rubriques

Total des recettes de fonctionnement	4 958 773
Total des dépenses de fonctionnement	2 951 777
Résultat de l'exercice	2 006 996
Total des recettes d'équipement	21 521 186
Total des dépenses d'Equipement	5 300 000
Résultat en équipement de l'exercice	16 221 186
Excédent à reporter	18 228 182

Lors de notre intervention nous avons constaté ce qui suit :

1. La commune ne procède pas au rapprochement de ses recettes et ses dépenses avec le receveur municipal ;
2. La phase d'engagement de la dépense n'est pas observée ;
3. Le manque de rigueur dans l'exécution du budget et le non respect de la spécialisation des crédits ;
4. L'absence de support comptable ou administratif pour le suivi des entrées et/ sorties d'immobilisations.

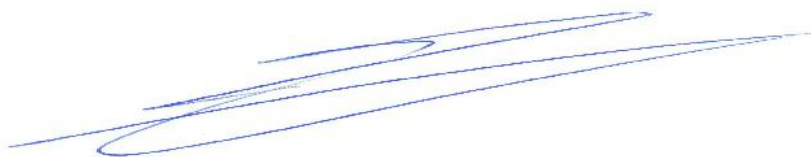
Opinion sur les comptes de la commune :

A notre avis, et sous réserve de ce qui précède, les budgets, comptes administratifs et comptes de gestion donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidele de la situation financière de la commune du MEDEREDRA au 31.12.2014.

HAMADA OULD MOHAMED VALL

Expert comptable- Commissaire aux comptes

Membre de l' ONEC



Les tableaux financiers

Les tableaux financiers de la Commune se présentent comme suit :

Tableau 1 : Equilibre financier documents consolidés y compris FRD

A partir des comptes administratifs, comptes de gestion et des budgets

en milliers d'UM	REALISATIONS	PREVISIONS 2014
	2014	
1.Recettes ordinaires totales	4 958 773	6 528 279
2.Report	37 736	37 736
3.Recettes ordinaires n(1-2)	4 921 037	6 490 543
4.Dépenses ordinaires	2 951 777	5 613 588
5.Epargne brut (1-4)	2 006 996	914 691
6.Dépenses d'investissement	5 300 000	59 342 976
7.Besoin en financement (6-5)	3 293 004	58 428 285
8.Recettes d'investissement	21 521 186	56 437 650
9.Solde en investissement (7-8)	-18 228 182	1 990 635
10.Solde global de cloture (1+8)-(4+6)	18 228 182	-1 990 635

Tableau 2 : Les principaux postes de recettes

en milliers de UM	2014	PREV 2014	%Rec.Ord 2014
1 . Recettes ordinaires	4 958 774	6 566 015	
2.Impôts communaux	1 176 256	2 250 000	23,72%
3. F R D fonctionnement	3 744 782	3 798 279	75,52%
4 Taxes communales			0,00%
5. Redevances		132 000	0,00%
6. Droits Domaniaux et assimilés		348 000	0,00%
7.Amendes	0		
8.Recettes de services	0		
10.Excedent exercices antérieurs	37 736	37 736	0,76%
2. Recettes extraordinaires	21 536 511	56 473 821	% Dép.Equi.
1. Prélèvement sur recettes fonctionnement	0		0,00%
2.Aliénation du domaine (vente de parcelles ou autres)	0		0,00%
3.Subventions Etat (FRD, FIS, etc.)	21 521 186	56 437 650	99,93%
4. Excédents investissements exercices antérieurs	15 325	36 171	0,07%
5. autres	0	0	0,00%

Tableau 3 : Le potentiel fiscal et l'effort fiscal

en UM	Nombre articles enrôlés	Montant enrôlé 2014	% commune	Nombre articles recouvrés	Montant recouvré	Montant recouvré hors rôles	% commune
1. Contribution foncière							
2. Taxe habitation		0			0		0
3. Taxe communale		0					0,00%
4. Patente 2013 recouvré 2014		2 250 000			1 176 255		52,28%
Total 2014		2 250 000			1 176 255		52,28%

Tableau 4: Les principaux postes en dépenses

en milliers de UM	2014	PREV 2014
1 . Dépenses ordinaires	2 951 777	3 633 805
- Frais de personnel (y compris charges sociales et divers)	1 436 000	2 059 760
Charges de fonctionnement	920 000	920 000
- Cérémonies et réceptions publiques	595 777	654 045
- Produits d'alimentation		
Dépenses extraordinaires		
1. Travaux	2 500 000	2 500 000
-travaux batiments	0	0
-acquisitions batiments	0	0
-travaux voirie	0	0
-travaux d'equipement hydrauliques	0	0
-travaux de reseaux (assainissements)	0	0
-travaux d'equipement socio-culturels	2 500 000	2 500 000
-autres travaux		0
2. Achats	2 800 000	2 800 000
-acahts mobiliers		
Achat materiel de transport	2 800 000	2 800 000
-acahts equipements socio-culturels		
-achats materiel informatique		
-autres biens mobiliers	0	

Tableau 5 : Impayés

en milliers d'UM		données cumulées			% rec. ord.		
Salaire employés	1 920 000		1 920 000			39,02%	
Total	1 920 000		1 920 000	0		39,02%	

Tableau 6 : Effort d'investissement

Nature de l'opération	Projet bailleur (1)	Date démar rage	Coût total	Finan c. (2)	Réalisé	reste à réalis er	Mode d'exéc. (3)
PARC AUTOMOBILE	FRD	2014	2 800 000	F R D	réceptionn é		marché
réfection et construction équipement scolaires et socio éducatifs	FRD	2013	2 500 000	F R D	réceptionn é		Paiement travx pour 2013
- ... Total			5 300 000				

Tableau 7 : Taux d'exécution des recettes par chapitre 2014

Désignation	Prévisions	Réalizations	
	2014	2014	%
1.RECETTES DE FONCTIONNEMENT			
Impôts communaux	2 250 000	1 176 255	52,28%
Taxes communales	0	0	0,00%
Redevances	132 000	0	0,00%
Droits domaniaux et assimilés	348 000	0	0,00%
Amendes	309 000	0	0,00%
Recettes de services	782 076	0	0,00%
Subvention fonctionnement	3 798 279	3 744 782	98,59%
Excédent d'exploitation antérieur	37 736	37 736	100,00%

Sous total	7 657 091	4 958 773	64,76%
2.RECETTES D'INVESTISSEMENT			
F R D	7 820 650	5 300 194	67,77%
Fonds PNIDLLE	48 617 000	16 205 667	33,33%
Prélèvement sur recettes fonct°		0	0,00%
Cession mob & mat bureau	0	0	0,00%
Excédent d'Investissement reporté+ Prélèvement Rfonct.	0	15 325	
Sous total	56 437 650	21 521 186	38,13%
Total general des recettes	64 094 741	26 479 959	41,31%

Tableau 8 : Taux d'exécution des dépensés par chapitre 2014

Désignation	Prévisions	Réalizations	
		2014	%
1. DEPENSES DE FONCTIONNEMENT			
Biens et services consommés	1 506 768	595 777	39,54%
Frais de personnel	2 059 760	1 436 000	69,72%
Subventions et cotisations versées	2 047 060	0	0,00%
Travaux fournitures services extérieurs	0	0	0,00%
Charges exceptionnelles	920 000	920 000	100,00%
Provision pour dépenses imprévues			0,00%
Prelevement pour dépenses d'invest		0	0,00%
Sous total	6 533 588	2 951 777	45,18%
2.DEPENSES D'INVESTISSEMENT			
Remboursement des emprunts	0	0	
Immobilisations	56 452 975	21 521 186	38,12%
Sous total	56 452 975	21 521 186	87,94%
Total général des Dépenses	62 986 563	24 472 963	38,85%

République Islamique de Mauritanie

Honneur - Fraternité - Justice

Ministère de l'Intérieur et de la Décentralisation



الجمهورية الإسلامية الموريتانية

شرف - إخاء - عدل

وزارة الداخلية و اللامركزية

Wilaya : TRARZA

Moughataa : Mederedra

Commune : Mederedra

الولاية :

المقاطعة :

بلدية :

Exercice

السنة المالية

Compte Administratif

الحساب الإداري

Transmis à la tutelle le:

أحيلت إلى الوصاية بتاريخ:

Approuvé par la tutelle le:

صادقت عليها الوصاية بتاريخ:

COMMUNE DE:Medreredra

COMPTE ADMINISTRATIF EXERCICE

الحساب الإداري لسنة : 2014

بلدية-

	آخر حساب إداري	الميزانية الأصلية	الميزانية التكميلية	تعديل القرار	مجموع الاعتمادات				
Compte	Libellé	١	٢	٣	٤	٥	٦	البيان	الحساب

		Demier C.A	Budget Initial	Budget Complémentaire	Décision modificative	Total des crédits ouverts	Emissions et mandatement	Encaissement Paiement		
RECETTES DE FONCTIONNEMENT										إيرادات التشغيل
Chapitre 71 - Impôts communaux										الفصل 71- الضرائب البلدية
7.1.01	Contribution Foncière sur les propriétés bâties et non bâties	0	2 250 000	0	0	2 250 000	1 176 256	1 176 256	المساهمة العقارية على الممتلكات المشيدة وغير المشيدة	7.1.01
7.1.02	Contribution Foncière sur les terrains agricoles					0			المساهمة العقارية على الأراضي الزراعية	7.1.02
7.1.03	Taxe d'habitation					0			رسم السكن	7.1.03
7.1.04	Contribution communale					0			المساهمة البلدية	7.1.04
7.1.05	Patente		2 250 000			2 250 000	1 176 256	1 176 256	الضريبة على المهنة	7.1.05
7.1.06	Ristournes sur amendes arbitrées					0			عائدات الغرامات التحكيمية	7.1.06
Chapitre 72 - Taxes communales										الفصل 72- الرسوم البلدية
7.2.01	Commerçants			0	0	0	0	0	التجار	7.2.01
7.2.02	Prestataires de services					0			مقدمي الخدمات	7.2.02
7.2.03	Artisans					0			الحرفيون	7.2.03
7.2.04	Autres taxes communales					0			رسوم بلدية أخرى	7.2.04
Chapitre 73 - Taxes maintenues transitoirement										الفصل 73- رسوم ابقى عليها مؤقتا
7.3.01	Taxe sur le tonnage débarqué								الرسم على الحمولة المنزلة (المفرغة)	7.3.01
7.3.02	Taxe sur les exportations de poisson								الرسم على تصدير السمك	7.3.02
Chapitre 74 - Redevances										الفصل 74- الإتاوات
7.4.01	Enlèvement des ordures ménagères					0			نزع القمامات المنزلية	7.4.01
7.4.02	Déversement à l'égout					0			الصب في مجاري الصرف	7.4.02
7.4.03	Vidange des fosses					0			تفريغ آبار المراحيض	7.4.03
7.4.04	Balayage					0			التنظيف والكناسة	7.4.04
7.4.05	Délivrance d'actes d'état-civil et légalisation		60 000			60 000			إصدار عقود الحالة المدنية والإفادات والتصديقات	7.4.05
7.4.06	Autorisations et attestations		72 000			72 000			التراخيص والإفادات	7.4.06
7.4.08	Autres redevances					0			إتاوات أخرى	7.4.08
Chapitre 75 - Droits domaniaux et assimilés										الفصل 75- الحقوق العقارية وما يشابهها
7.5.01	Droit de place sur les marchés					0			حق مكان في السوق	7.5.01
7.5.02	Droit de parcage des animaux					0			حق وضع الحيوانات في حظائر	7.5.02
7.5.03	Droit d'usage des abattoirs communaux		180 000			180 000			حقوق استخدام المسالخ البلدية	7.5.03
7.5.04	Droit de location souks		168 000			168 000			حقوق تأجير الأسواق	7.5.04
7.5.05	Droit de location de bennes et citernes					0			حق تأجير الشاحنات والصهاريج	7.5.05
7.5.06	Droit de location de matériels					0			حق تأجير المعدات	7.5.06
7.5.07	Droit d'installation d'enseignes et panneaux publicitaires					0			حق وضع إشارات ولوحات إعلانية	7.5.07
7.5.08	Droit de dépôt d'objets encombrants					0			حق إيداع أشياء معيقة على الطريق	7.5.08
7.5.09	Droit de coupure de voie de circulation					0			حق قطع طريق المرور	7.5.09
7.5.10	Droit d'occupation du domaine public					0			حق شغل الدومين العام	7.5.10
7.5.11	Droit d'entrée dans les parcs aménagés					0			حق دخول الحظائر المستصلحة	7.5.11
7.5.12	Droit d'extraction de matériaux					0			حق استخراج المواد	7.5.12
7.5.13	Droit de stationnement					0			حق توقف السيارات	7.5.13
7.5.14	Autres droits domaniaux et assimilés					0			حقوق عقارية أخرى وما يشابهها	7.5.14
Chapitre 76 - Amendes										الفصل 76- الغرامات
7.6.01	Mise en fourrière d'animaux en divagation					0			حجز الحيوانات السائبة	7.6.01
7.6.02	Amendes d'hygiène								غرامة النظافة	7.6.02
7.6.03	Autres amendes de police municipale								غرامات الشرطة البلدية الأخرى	7.6.03

Chapitre 77 - Recettes des services		0	0	0	0	0	0	0	0	الفصل 77- إيرادات الخدمات
7.7.01	Produit des services affermés								0	عائدات الخدمات المؤجرة
7.7.02	Produit de régie intéressée								0	عائدات الوكالات المرعية
7.7.03	Produit des services concédés								0	عائدات خدمات الامتياز
7.7.04	Autres services								0	خدمات أخرى
Chapitre 78 - Subvention de fonctionnement		0	3 798 279	0	0	3 798 279	3 744 782	3 744 782	3 744 782	الفصل 78- إعانات للتسيير
7.8.01	Subvention de fonctionnement de l'État		3 798 279			3 798 279	3 744 782	3 744 782	3 744 782	إعانات الدولة للتسيير
7.8.02	Autres subventions								0	إعانات أخرى
Chapitre 79 - Produits exceptionnels										الفصل 79- عائدات استثنائية
7.9.01	Mandats annulés ou atteints de déchéance									حوالات ملغية أو ساقطة الأجل
7.9.02	Autres produits exceptionnels									عائدات استثنائية أخرى
TOTAL DES RECETTES RÉELLES DE FONCTIONNEMENT		0	6 528 279	0	0	6 528 279	4 921 038	4 921 038	4 921 038	مجموع الإيرادات الحقيقية للتسيير
Chapitre 82 - Résultats d'exploitation exercice antérieur							37 736	37 736	37 736	الفصل 82- نتائج استغلال السنة المالية السابقة
8.2.01	Excédent d'exploitation exercice antérieur						37 736	37 736	37 736	فائض استغلال السنة المالية السابقة
TOTAL DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT		0	6 528 279	0	0	6 528 279	4 958 774	4 958 774	4 958 774	مجموع إيرادات التسيير

DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT		نفقات التسيير								
Chapitre 60 - Biens et services consommés		0	1 806 128	-299 360	0	1 506 768	595 777	595 777	595 777	الفصل 60- أموال وخدمات مستهلكة
6.0.01	Produit d'alimentation								0	مواد تغذية
6.0.02	Produit d'entretien								0	مواد صيانة
6.0.03	Fournitures de bureaux		175 585			175 585				مستلزمات المكاتب
6.0.04	Frais d'imprimerie		100 000			100 000				تكاليف المطابع
6.0.05	Électricité Bâtiments Communaux								0	كهرباء مباني البلدية
6.0.06	Éclairage public								0	الإضاءة العمومية
6.0.07	Eau								0	المياه
6.0.08	Téléphone								0	الهاتف
6.0.09	Abonnement – Documentation								0	اشتراكات وتوثيق
6.0.10	Frais de réception	0	1 420 045	-299 360	0	1 120 685	595 777	595 777	595 777	تكاليف الاستقبال
6.0.10.1	Fêtes publiques								0	الأعياد العمومية
6.0.10.2	Cérémonies-Réception		654 045			654 045				حفلات استقبال
6.0.10.3	Animation culturelle								0	إعاشات ثقافية
6.0.11	Frais de conservation des archives et reliure								0	تكاليف حفظ الوثائق والحيك
6.0.12	Frais de correspondance								0	تكاليف المراسلات
6.0.13	Frais de sensibilisation								0	تكاليف التحسيس
6.0.14	Entretien matériel et mobilier de bureau								0	صيانة أدوات وأثاث المكاتب
6.0.15	Carburants et lubrifiants		490 000	-123 360		366 640				وقود وزيوت
6.0.16	Réparations de véhicules		276 000	-176 000		100 000				إصلاح سيارات
6.0.17	Frais de missions (Séjour)	0	0			0	0	0	0	تكاليف المهام
6.0.17.1	Élus								0	المنتخبون
6.0.17.2	Personnel municipal								0	عمال البلدية
6.0.18	Frais de transport	0	110 498	0	0	110 498	0	0	0	تكاليف النقل
6.0.18.1	Élus		60 000			60 000				المنتخبون
6.0.18.2	Personnel municipal		50 498			50 498				عمال البلدية
6.0.18.3	Fret								0	الشحن
6.0.19	Habillement et équipement du personnel								0	ملابس وتجهيز الموظفين
6.0.20	Fournitures informatiques								0	أدوات معلوماتية

6.0.21	Acquisition petit matériel, outillage et fournitures techniques					0				اقتناء أدوات صغيرة وآلات وأدوات تقنية	6.0.21
6.0.22	Locations		0			0				التأجير	6.0.22
6.0.22.1	Location d'immeubles									تأجير مبان	6.0.22.1
6.0.22.2	Location de véhicules					0				تأجير سيارات	6.0.22.2
6.0.22.3	Location d'engins et matériels techniques									تأجير الآليات وأدوات تقنية	6.0.22.3
	Chapitre 61 - Frais de personnel	0	4 572 400	-2 512 640	0	2 059 760	1 436 000	1 436 000		الفصل 61- نفقات العمال	
6.1.01	Traitement et salaires	0	2 800 000	-2 248 000	0	552 000	0	0		الأجور والمرتببات	6.1.01
6.1.01.1	Personnel permanent		1 760 000	-1 208 000		552 000				العمال الدائمون	6.1.01.1
6.1.01.2	Personnel temporaire		1 040 000	-1 040 000		-				العمال الظرفيون	6.1.01.2
6.1.01.3	Heures supplémentaires					-				الساعات الإضافية	6.1.01.3
6.1.02	Indemnités et primes					-				الغلاوات والتعويضات	6.1.02
6.1.02.1	Personnel	0	0	0	0	0	0	0		العمال	6.1.02.1
6.1.02.1.1	Indemnités de fonction									غلاوات الوظيفة	6.1.02.1.1
6.1.02.1.2	Indemnités licenciement et de retraite					-				غلاوات الفصل والمعاش	6.1.02.1.2
6.1.02.1.3	Indemnités de responsabilité									غلاوات المسؤولية	6.1.02.1.3
6.1.02.2	Maire	0	540 000	0	0	540 000	540 000	540 000		العمدة	6.1.02.2
6.1.02.2.1	Indemnités de représentation		300 000			300 000	300 000	300 000		غلاوة التمثيل	6.1.02.2.1
6.1.02.2.2	Indemnités de fonction		240 000			240 000	240 000	240 000		غلاوة الوظيفة	6.1.02.2.2
6.1.02.3	Adjoins	0	234 000	-90 000	0	144 000	144 000	144 000		المساعدون	6.1.02.3
6.1.02.3.1	Indemnités de fonction		234 000	-90 000		144 000	144 000	144 000		غلاوة الوظيفة	6.1.02.3.1
6.1.02.4	Conseillers municipaux	0	272 000	0	0	272 000	272 000	272 000		المستشارون البلديون	6.1.02.4
6.1.02.4.1	Indemnités de sessions		272 000			272 000	272 000	272 000		غلاوات الدورات	6.1.02.4.1
6.1.02.4.2	Indemnités de transport					-				غلاوات النقل	6.1.02.4.2
6.1.02.5	Services du Trésor	0	300 000	0	0	300 000	300 000	300 000		خدمات الخزينة	6.1.02.5
6.1.02.5.1	Indemnités de gestion du Receveur Municipal		240 000			240 000	240 000	240 000		غلاوة التسيير للمحصل البلدي	6.1.02.5.1
6.1.02.5.2	Primes de rendement		60 000			60 000	60 000	60 000		مكافأة المردودية	6.1.02.5.2
6.1.02.6	Autres indemnités et primes	0	270 000	-90 000	0	180 000	180 000	180 000		تعويضات وغلاوات أخرى	6.1.02.6
6.1.02.6.1	Indemnités de fonction du SG		270 000	-90 000		180 000	180 000	180 000		غلاوات الوظيفة للأمين العام	6.1.02.6.1
6.1.02.6.2	Indemnités compensatrices du logement					-				غلاوات تعويض الإيجار	6.1.02.6.2
6.1.02.6.3	Autres Indemnités					-				غلاوات أخرى	6.1.02.6.3
6.1.02.6.4	Autres Primes					-				تعويضات أخرى	6.1.02.6.4
6.1.03	Cotisations sociales	0	156 400	-84 640	0	71 760	0	0		اشتراكات اجتماعية	6.1.03
6.1.03.1	Part patronale sécurité sociale		156 400	-84 640		71 760				حصة رب العمل من الضمان الاجتماعي	6.1.03.1
6.1.03.2	Part patronale assurance maladie					-				حصة رب العمل من التأمين الصحي	6.1.03.2
6.1.03.3	Médecine du travail					-				طب العمال	6.1.03.3
6.1.03.4	Autres charges sociales					-				أعباء اجتماعية أخرى	6.1.03.4
6.1.04	Actions sociales en faveur du personnel					-				مكرمة اجتماعية لصالح العمال	6.1.04
	Chapitre 62 - Impôts et Taxes versés									الفصل 62- الضرائب والرسوم المدفوعة	
	Chapitre 63 - Frais Financiers									الفصل 63- تكاليف مالية	
6.3.01	Intérêts d'emprunts									فوائد الديون	6.3.01
6.3.02	Autres frais financiers									تكاليف مالية أخرى	6.3.02
	Chapitre 64 - Subventions et cotisations versées	155 060	1 892 000	0	0	2 047 060	0	0		الفصل 64- الإعانات والاشتراكات المدفوعة	
6.4.01	Subventions aux mosquées					0				إعانات المساجد	6.4.01
6.4.02	Subventions aux Mahadras					0				إعانات المحاظير	6.4.02
6.4.03	Subventions culturelles et sportives					0				إعانات ثقافية ورياضية	6.4.03
6.4.04	Subventions aux œuvres scolaires					0				إعانات الخدمات المدرسية	6.4.04
6.4.05	Autres Subventions					0				إعانات أخرى	6.4.05
6.4.06	Action sociale	0	1 992 000	0	0	1 992 000	0	0		العمل الاجتماعي	6.4.06

6.4.06.1	Secours aux indigents			1 992 000			1 992 000			إغاثة المعوزين	6.4.06.1
6.4.06.2	Subventions aux associations sociales						0			إغاثة الرابطة الاجتماعية	6.4.06.2
6.4.07	Cotisations municipales	25 000	0	0	0	0	0	0	0	اشراكات بلدية	6.4.07
6.4.07.1	Cotisations organismes internationaux						0			اشراكات في الهيئات الدولية	6.4.07.1
6.4.07.2	Cotisations associations des Maires	25 000								اشراكات في رابطة العمدة	6.4.07.2
6.4.08	Reversements divers	130 060	-100 000	0	30 060	0	0	0	0	مساهمات مختلفة	6.4.08
6.4.08.1	Reversements de FIS	30 060			30 060					المساهمة في صندوق التضامن البلدي المشترك	6.4.08.1
6.4.08.2	Autres reversements	100 000	-100 000		0					مساهمات أخرى	6.4.08.2
Chapitre 65 - Travaux fournitures et services extérieurs		0			0		0		0	الفصل 65 - أشغال ومستلزمات وخدمات خارجية	
6.5.01	Primes d'assurances				0					أقساط التأمين	6.5.01
6.5.01.1	Responsabilité civile				0					المسؤولية المدنية	6.5.01.1
6.5.01.2	Matériel roulant				0					سيارات والآليات مختلفة	6.5.01.2
6.5.01.3	Bâtiments				0					مباني	6.5.01.3
6.5.02	Honoraires				0					أتعاب	6.5.02
6.5.02.1	Honoraires hommes de loi				0					أتعاب رجال القانون	6.5.02.1
6.5.02.2	Honoraires hommes de l'art				0					أتعاب رجال الفن	6.5.02.2
6.5.02.3	Honoraires pour délégation de maîtrise d'ouvrage				0					أتعاب إنيابة الإشراف على الأعمال	6.5.02.3
6.5.03	Prestations pour formation du personnel				0					خدمات لتكوين الموظفين	6.5.03
6.5.04	Autres honoraires et prestations de service				0					أتعاب وخدمات أخرى	6.5.04
Chapitre 66 - Charges exceptionnelles		920 000	0		920 000		920 000		920 000	الفصل 66 - أعباء غير عادية	
6.6.01	Titres de recettes admis en non valeur				0					سندات إيرادات عديمة القيمة	6.6.01
6.6.02	Dégrèvement d'impôt				0					تخفيض الضرائب	6.6.02
6.6.03	Autres charges exceptionnelles	920 000			920 000		920 000		920 000	أعباء استثنائية أخرى	6.6.03
Chapitre 67 - Provision budgétaire pour dépenses imprévues					0					الفصل 67 - احتياطي في الميزانية للنفقات غير المتوقعة	
TOTAL DES DÉPENSES RÉELLES DE FONCTIONNEMENT		6 533 588	0	0	6 533 588	2 951 777	2 951 777			مجموع النفقات الحقيقية للتسيير	
Chapitre 68 - Dotations aux amortissements										الفصل 68 - مخصصات التهلاك	
6.8.21	Dotations aux amortissements des biens immobiliers									مخصصات تهلاك الممتلكات غير المنقولة	6.8.21
6.8.22	Dotations aux amortissements des biens mobiliers									مخصصات تهلاك الممتلكات المنقولة	6.8.22
6.8.23	Dotations aux amortissements autres valeurs immobilisées corporelles									مخصصات تهلاك قيم أخرى ثابتة مجسمة	6.8.23
6.8.24	Dotations aux amortissements des immobilisations incorporelles									مخصصات تهلاك أصول ثابتة معنوية	6.8.24
Chapitre 81 - Prélèvement pour dépenses d'investissement					0					الفصل 81 - اقتطاع نفقات الاستثمار	
Chapitre 82 - Résultats d'exploitation exercice antérieur										الفصل 82 - نتائج التشغيل للسنة المالية السابقة	
8.2.03	Déficit d'exploitation exercice antérieur									عجز التشغيل للسنة المالية السابقة	8.2.03
TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT		6 533 588	0	0	6 533 588	2 951 777	2 951 777			مجموع نفقات التسيير	

RECETTES D'INVESTISSEMENT											
Chapitre 10 - Dotations, dons et legs											
الفصل 10 - منح وهبات وصايا											
1.0.50	Fonds de dotation									صندوق المنح	1.0.50
1.0.60	Dons et legs									الهبات والوصايا	1.0.60
Chapitre 11 - Ressources financières en capital		56 527 650	0	0	56 527 650	21 505 861	21 505 861			الفصل 11 - موارد مالية في شكل رأس المال	
1.1.01	Prélèvement sur recettes de fonctionnement	90 000			90 000					اقتطاع من إيرادات التسيير	1.1.01
1.1.02	Subventions d'équipement et fonds de concours reçus	48 617 000			48 617 000	16 205 667	16 205 667			إعانات التجهيز ومبالغ المعايدات المستلمة	1.1.02
1.1.02.1	Subvention de l'État	7 820 650	0	0	7 820 650	5 300 194	5 300 194			إعانات الدولة	1.1.02.1
1.1.02.1.1	Subvention État inconditionnelle (FRD)	7 820 650			7 820 650	5 300 194	5 300 194			إعانات الدولة الغير مشروطة (الصندوق الجهوي للتنمية)	1.1.02.1.1
1.1.02.1.2	Subvention État conditionnelle				0					إعانات الدولة المشروطة	1.1.02.1.2
1.1.02.2	Fonds de solidarité intercommunale				0					صندوق التضامن البلدي المشترك	1.1.02.2

1.1.02.3	Fonds de concours de bailleurs institutionnels							أموال مساعدات الممولين المؤسسين	1.1.02.3
1.1.02.4	Fonds de concours de partenaires extérieurs							أموال معونات الشركاء في الخارج	1.1.02.4
1.1.02.5	Autres subventions ou fonds de concours							مساعدات وصناديق إعانات أخرى	1.1.02.5
1.1.03	Produit des emprunts							حصيلة القروض	1.1.03
1.1.03.1	Emprunts auprès de l'État							قروض من الدولة	1.1.03.1
1.1.03.2	Autres emprunts							قروض أخرى	1.1.03.2
Chapitre 22 - Cession d'immobilisations		0	0	0	0			الفصل 22- التنازل عن الأصول الثابتة	
2.2.01	Cessions de biens immobiliers							التنازل عن أملاك غير منقولة	2.2.01
2.2.01.1	Cession de terrains							التنازل عن أراضي	2.2.01.1
2.2.01.2	Cessions de bâtiments							التنازل عن مباني	2.2.01.2
2.2.02	Cessions de biens mobiliers							التنازل عن أملاك منقولة	2.2.02
2.2.02.2	Cession de matériel et de mobilier de bureau							التنازل عن أدوات وأثاث مكاتب	2.2.02.2
2.2.02.2.1	Matériel et mobilier de bureau							التنازل عن أثاث مكاتب	2.2.02.2.1
2.2.02.2.2	Matériel informatique							التنازل عن أدوات معلوماتية	2.2.02.2.2
2.2.02.3	Cession de matériel de transport				0			التنازل عن معدات النقل	2.2.02.3
2.2.02.4	Cession d'engins et de matériel de travaux							التنازل عن اليات ولوازم أشغال	2.2.02.4
2.2.02.5	Cession d'outillage							التنازل عن أدوات	2.2.02.5
2.2.02.6	Cession d'équipements socioculturels							التنازل عن تجهيزات ثقافية واجتماعية	2.2.02.6
2.2.03	Cession d'autres valeurs immobilisées corporelles							التنازل عن قيم أخرى ثابتة مجسمة	2.2.03
2.2.04	Cession de valeurs immobilisées incorporelles							التنازل عن قيم أخرى ثابتة معنوية	2.2.04
TOTAL DES RECETTES RÉELLES D'INVESTISSEMENT		56 527 650	0	0	56 527 650	21 505 861	21 505 861	مجموع الإيرادات الحقيقية للإستثمار	
Chapitre 28 - Amortissements des immobilisations								الفصل 28- تهلاك الأملاك الثابتة	
2.8.21	Amortissement des biens immobiliers							تهالك الممتلكات غير المنقولة	2.8.21
2.8.22	Amortissement des biens mobiliers							تهالك الممتلكات المنقولة	2.8.22
2.8.23	Amortissement autres valeurs immobilisées corporelles							تهالك قيم أخرى ثابتة مجسمة	2.8.23
2.8.24	Amortissement des immobilisations incorporelles							تهالك أصول ثابتة معنوية	2.8.24
Chapitre 83 - Excédent d'investissement reporté					0	15 325	15 325	الفصل 83- نتائج الاستثمار المرحلة	
TOTAL DES RECETTES D'INVESTISSEMENT		56 527 650	0	0	56 527 650	21 521 186	21 521 186	مجموع إيرادات الاستثمار	

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT								نفقات الإستثمار	
Chapitre 11 - Remboursement des emprunts								الفصل 11- تسديد القروض	
1.1.03	Remboursement des emprunts							تسديد القروض	1.1.03
1.1.03.1	Remboursement capital emprunts État							تسديد رأس مال قروض الدولة	1.1.03.1
1.1.03.2	Remboursement capital autres emprunts							تسديد رأس مال قروض أخرى	1.1.03.2
Chapitre 21 - Charges financières en capital								الفصل 21- الأعباء المالية لرأس مال	
2.1.01	Subventions d'équipement versées							مساعدات تجهيزات مدفوعة	2.1.01
Chapitre 22 - Immobilisations		56 527 650	2 800 000	0	59 327 650	5 300 000	5 300 000	الفصل 22- الأصول الثابتة	
2.2.01	Biens immobiliers							الممتلكات غير المنقولة	2.2.01
2.2.01.1	Acquisitions de terrains							اقتناء أراضي	2.2.01.1
2.2.01.2	Bâtiments administratifs	54 027 650	0	0	54 027 650	0	0	المباني	2.2.01.2

2.2.01.2.1	Acquisitions de bâtiments		54 027 650			54 027 650			اقتناء مباني	2.2.01.2.1
2.2.01.2.2	Construction de bâtiments					0			أشغال المباني	2.2.01.2.2
2.2.01.3	Travaux de voirie					0			أشغال الطرق	2.2.01.3
2.2.01.4	Travaux d'infrastructures hydrauliques et électriques								أشغال بني تحية مائية وكهربائية	2.2.01.4
2.2.01.5	Travaux de réseaux		2 500 000	0		2 500 000	2 500 000	2 500 000	أشغال الشبكات	2.2.01.5
2.2.01.5.1	Eclairage public					0			الإضاءة العمومية	2.2.01.5.1
2.2.01.5.2	Eau					0			المياه	2.2.01.5.2
2.2.01.5.3	Assainissement					0			الصرف الصحي	2.2.01.5.3
2.2.01.5.4	Autres travaux de réseaux					0			أشغال أخرى للشبكات	2.2.01.5.4
2.2.01.6	Travaux d'équipements socioculturels		2 500 000			2 500 000	2 500 000	2 500 000	أشغال تجهيزات اجتماعية وثقافية	2.2.01.6
2.2.01.7	Travaux d'équipements marchands					0			أشغال تجهيزات ذات طابع تجاري	2.2.01.7
2.2.01.8	Travaux d'équipements médicaux					0			أشغال تجهيزات صحية	2.2.01.8
2.2.01.9	Autres Travaux					0			أشغال أخرى	2.2.01.9
2.2.02	Biens mobiliers								المتنكات المنقولة	2.2.02
2.2.02.1	Agencement et installation								التنظيم والتثبيت	2.2.02.1
2.2.02.2	Achat matériel et mobilier de bureau		0	2 800 000	0	2 800 000	2 800 000	2 800 000	شراء لوازم وأثاث مكاتب	2.2.02.2
2.2.02.2.1	Matériel de bureau								مستلزمات مكاتب	2.2.02.2.1
2.2.02.2.2	Matériel informatique								لوازم معلوماتية	2.2.02.2.2
2.2.02.2.3	Mobilier de bureau								أثاث مكاتب	2.2.02.2.3
2.2.02.3	Achat matériel de transport			2 800 000		2 800 000	2 800 000	2 800 000	شراء معدات وسائل نقل	2.2.02.3
2.2.02.4	Achat Engins et matériel de travaux					0			شراء الآليات ولوازم أشغال	2.2.02.4
2.2.02.5	Achat d'outillage					0			شراء أدوات	2.2.02.5
2.2.02.6	Achat de matériaux								شراء مواد	2.2.02.6
2.2.02.7	Achat équipement socioculturel								شراء تجهيزات ثقافية واجتماعية	2.2.02.7
2.2.02.8	Achat d'équipements médicaux					0			شراء تجهيزات صحية	2.2.02.8
2.2.02.9	Autres biens mobiliers					0			أثاث آخر	2.2.02.9
2.2.03	Autres valeurs immobilisées corporelles					0			قيم أخرى ثابتة مجسمة	2.2.03
2.2.04	Valeurs immobilisées incorporelles					0			أصول ثابتة معنوية	2.2.04
Chapitre 23 - Réhabilitation et gros entretiens du patrimoine communal				0		0	0	0	الفصل 23- إعادة تأهيل وصيانات كبرى لمتنكات البلدية	
2.3.01	Grosses réparations engins et véhicules								إصلاحات كبيرة لسيارات والآليات	2.3.01
2.3.02	Autres réhabilitations et gros entretiens					0			إعادات تأهيل وصيانات كبرى أخرى	2.3.02
TOTAL DES DÉPENSES RÉELLES D'INVESTISSEMENT			56 527 650	2 800 000	0	59 327 650	5 300 000	5 300 000	مجموع النفقات الحقيقية للإستثمار	
Chapitre 84 - Déficit d'investissement reporté									الفصل 84-عجز الاستثمار المرسل	
TOTAL DES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT			56 527 650	2 800 000	0	59 327 650	5 300 000	5 300 000	مجموع نفقات الإستثمار	

VUE D'ENSEMBLE DES CHAPITRES

لمحة عامة عن الفصول

SECTION DE FONCTIONNEMENT		قسم التسيير						
Chapitre 71 - Impôts communaux	2 250 000				2 250 000	1 176 256	1 176 256	الفصل 71- الضرائب البلدية
Chapitre 72 - Taxes communales	0				0	0	0	الفصل 72- الرسوم البلدية
Chapitre 73 - Taxes maintenues transitoirement						0	0	الفصل 73- رسوم أبقى عليها مؤقتا
Chapitre 74 - Redevances	132 000				132 000	0	0	الفصل 74- الاتوات
Chapitre 75 - Droits domaniaux et assimilés	348 000				348 000	0	0	الفصل 75- الحقوق العقارية وما يشابهها
Chapitre 76 - Amendes	0				0	0	0	الفصل 76- الغرامات
Chapitre 77 - Recettes des services	0				0	0	0	الفصل 77- إيرادات الخدمات
Chapitre 78 - Subvention de fonctionnement	3 798 279	0			3 798 279	3 744 782	3 744 782	الفصل 78- إعانات التسيير
Chapitre 79 - Produits exceptionnels	0							الفصل 79- عائدات استثنائية
TOTAL DES RECETTES RÉELLES DE FONCTIONNEMENT	6 528 279	0	0	0	6 528 279	4 921 038	4 921 038	مجموع الإيرادات الحقيقية للتسيير

Chapitre 82 - Résultats d'exploitation exercice antérieur					0	37 736	37 736	الفصل 82- نتائج استغلال السنة المالية السابقة
TOTAL DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT	6 528 279	0	0	6 528 279	4 958 774	4 958 774	مجموع إيرادات التشغيل	
Chapitre 60 - Biens et services consommés	1 806 128	-299 360		1 506 768	595 777	595 777	الفصل 60- اموال وخدمات مستهلكة	
Chapitre 61 - Frais de personnel	4 572 400			2 059 760	1 436 000	1 436 000	الفصل 61- نفقات العمال	
Chapitre 62 - Impôts et Taxes versés					0	0	الفصل 62- الضرائب والرسوم المدفوعة	
Chapitre 63 - Frais Financiers						0	الفصل 63- تكاليف مالية	
Chapitre 64 - Subventions et cotisations versées	155 060	1 892 000		2 047 060	0	0	الفصل 64- الإعانات والإشتراكات المدفوعة	
Chapitre 65 - Travaux fournitures et services extérieurs					0	0	الفصل 65- أشغال ومستلزمات وخدمات خارجية	
Chapitre 66 - Charges exceptionnelles						920 000	الفصل 66- أعباء غير عادية	
Chapitre 67 - Provision budgétaire pour dépenses imprévues	0			0			الفصل 67- احتياطي للنفقات غير المتوقعة	
TOTAL DES DÉPENSES RÉELLES DE FONCTIONNEMENT	6 533 588	1 592 640	0	5 613 588	2 031 777	2 951 777	مجموع النفقات الحقيقية للتشغيل	
Chapitre 68 - Dotations aux amortissements							الفصل 68- مخصصات التهلاك	
Chapitre 81 - Prélèvement pour dépenses d'investissement	0			0			الفصل 81- اقتطاع للنفقات الاستثمار	
Chapitre 82 - Résultats d'exploitation exercice antérieur							الفصل 82- نتائج التشغيل للسنة المالية السابقة	
TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT	6 533 588	1 592 640	0	5 613 588	2 031 777	2 951 777	مجموع نفقات التشغيل	
SECTION D'INVESTISSEMENT								
قسم الاستثمار								
Chapitre 10 - Dotations, dons et legs							الفصل 10- منح و هبات و وصايا	
Chapitre 11 - Ressources financières en capital	56 527 650	0		56 527 650	21 505 861	21 505 861	الفصل 11- موارد مالية في شكل رأس المال	
Chapitre 22 - Cession d'immobilisations							الفصل 22- التنازل عن الأصول الثابتة	
TOTAL DES RECETTES RÉELLES D'INVESTISSEMENT	56 527 650	0	0	56 527 650	21 505 861	21 505 861	مجموع الإيرادات الحقيقية للإستثمار	
Chapitre 28 - Amortissements des immobilisations							الفصل 28- تهلاك الأملاك الثابتة	
Chapitre 83 - Excédent d'investissement reporté	0	0		0	15 325	15 325	الفصل 83- نتائج الاستثمار المرحلة	
TOTAL DES RECETTES D'INVESTISSEMENT	56 527 650	0	0	56 527 650	21 521 186	21 521 186	مجموع إيرادات الاستثمار	
Chapitre 11 - Remboursement des emprunts							الفصل 11- تسديد القروض	
Chapitre 21 -Charges financières en capital							الفصل 21- الأعباء المالية لرأس مال	
Chapitre 22 - Immobilisations	56 527 650	2 800 000		59 327 650	5 300 000	5 300 000	الفصل 22- الأصول الثابتة	
Chapitre 23 - Réhabilitation et gros entretiens du patrimoine communal							الفصل 23- إعادة تأهيل وصيانات كبرى لممتلكات البلدية	
TOTAL DES DÉPENSES RÉELLES D'INVESTISSEMENT	56 527 650	2 800 000	0	59 327 650	5 300 000	5 300 000	مجموع النفقات الحقيقية للإستثمار	
Chapitre 84 - Déficit d'investissement reporté							الفصل 84- عجز الاستثمار المرحل	
TOTAL DES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT	56 527 650	2 800 000	0	59 327 650	5 300 000	5 300 000	مجموع نفقات الاستثمار	
TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES								
TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES	63 055 929	0	0	63 055 929	26 479 960	26 479 960	المجموع العام للإيرادات	
TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES								
TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES	63 061 238	4 392 640	0	64 941 238	7 331 777	8 251 777	المجموع العام للنفقات	